

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования\_  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

---

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

**Рабочая программа дисциплины**

Активные процессы в современном французском языке

---

Уровень высшего образования

Бакалавриат

---

Направление подготовки / специальность

45.03.01 - Филология

---

Направленность образовательной программы

Зарубежная филология

---

Форма обучения

очная

---

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.04.08.03 Активные процессы в современном французском языке относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации УК-4.2: Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной	УК-4.1: Знает формы, принципы, нормы и средства делового общения на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках; Умеет выражать свои мысли на Государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках в ситуации деловой коммуникации; Владеет навыками деловой коммуникации на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках.  УК-4.2: Знает литературную форму, функциональные стили государственного языка РФ и изучаемых иностранных языков, приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров, технологии перевода; Умеет применять приемы создания текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, методику перевода текстов для осуществления	Доклад	Зачёт: Контрольные вопросы  Зачёт с оценкой: Практическое задание

		коммуникации в условиях делового общения; Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном языке РФ и изучаемых иностранных языках, опытом перевода текстов для осуществления коммуникации в условиях делового общения.		
ПК-1: Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-1.1: Владеет знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности ПК-1.2: Применяет в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста	ПК-1.1: Знает основные теоретические положения и этапы истории в сфере основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста Умеет оценивать и систематизировать полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста Владеет навыками анализа и синтеза полученных сведений в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста  ПК-1.2: Знает принципы применения в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и	Практическое задание	Зачёт: Контрольные вопросы  Зачёт с оценкой: Практическое задание

		<p>интерпретации текста</p> <p>Умеет применять в собственной научно-исследовательской деятельности знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Владеет практическими навыками применения в непосредственной профессиональной деятельности знаний в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности результатов собственных исследований</p>		
<p>ПК-5: Способен использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов</p>	<p>ПК-5.1: Знает основные характеристики текстов, типологию, принципы их создания и способен использовать эти знания на практике</p> <p>ПК-5.2: Знает и умеет использовать существующие в современной науке методики и нормативы, применяемые для создания текстов разного типа</p> <p>ПК-5.3: Владеет навыками создания и оформления различных типов текстов</p>	<p>ПК-5.1:</p> <p>Знает основы теории текста, в том числе основные характеристики текстов, стилевую и жанровую классификацию текстов, принципы создания текстов различных типов;</p> <p>Умеет использовать в практической деятельности полученные знания о теории текста;</p> <p>Владеет навыками практического использования знаний о теории текста; основных характеристиках текста, их стилевой и жанровой классификации.</p> <p>ПК-5.2:</p> <p>Знает существующие в современной науке методики и нормативы, применяемые для создания текстов разного</p>	<p>Практическое задание</p>	<p>Зачёт:</p> <p>Контрольные вопросы</p> <p>Зачёт с оценкой:</p> <p>Практическое задание</p>

		<p>типа;</p> <p>Умеет применять в практической деятельности знания о стандартных методиках и действующих нормативах создания текстов;</p> <p>Владеет практическими навыками создания текстов различного типа с опорой на знания о стандартных методиках и действующих нормативах создания текстов</p> <p>ПК-5.3:</p> <p>Знает базовые принципы построения и оформления различных типов текстов;</p> <p>Умеет корректно отбирать и сочетать вербальные и текстовые единицы при построении различных типов текстов; оформлять тексты с соответствии с действующими нормативами;</p> <p>Владеет опытом продуцирования и оформления различных типов текстов.</p>		
<p>ПКД-5: Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	<p>ПКД-5.1: Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский</p> <p>ПКД-5.2: Выполняет различные виды перевода текстов, включая профессиональные тексты, с русского языка на иностранный</p> <p>ПКД-5.3: Владеет навыками аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	<p>ПКД-5.1:</p> <p>Знает модели и алгоритмы перевода, способы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности при переводе различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с иностранного языка на русский;</p> <p>Умеет анализировать, конструировать смысл и интерпретировать содержание текста с позиций межкультурной коммуникации, выбирать общую стратегию перевода;</p> <p>Владеет опытом перевода различных типов текстов, приёмами достижения смысловой, стилистической и прагматической</p>	<p>Практическое задание</p>	<p>Зачёт:</p> <p>Контрольные вопросы</p> <p>Зачёт с оценкой:</p> <p>Практическое задание</p>

		<p>адекватности переводимого текста</p> <p>ПКД-5.2:</p> <p>Знает базовые принципы перевода различных типов текстов, типологии текстов, модели и алгоритмы перевода научных и публицистических текстов с русского языка на иностранный;</p> <p>Умеет работать с переводимой информацией, выделять существенное в отборе и структурировании информативного материала для аннотирования и реферирования, подбирать стилистически и прагматически адекватную лексику для соответствующих ключевых элементов;</p> <p>Владеет опытом перевода и трансформации различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с русского языка на иностранный.</p> <p>ПКД-5.3:</p> <p>Знает теоретические положения текстовой деятельности, способы трансформации текстового материала, типологии текстов, систему лингвистических знаний, обеспечивающих адаптацию научного или публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для аннотирования и реферирования на русском и/или иностранном языке;</p> <p>Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей;</p> <p>Владеет опытом аналитико-</p>		
--	--	---	--	--

		синтетической переработки различных типов текстов на русском и/или иностранном языке		
--	--	---	--	--

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная
<b>Общая трудоемкость, з.е.</b>	<b>4</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>144</b>
в том числе	
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>	
- занятия лекционного типа	<b>0</b>
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	<b>36</b>
- КСР	<b>2</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>106</b>
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>0</b> <b>Зачёт, Зачёт с оценкой</b>

#### 3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего	
	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0
Тема 1. Современное французское общество: социальный, культурный аспекты. Образ семьи.	71		18	18	53
Тема 2. . Европа и ее границы. Франция и глобализация. . Французы или европейцы?	71		18	18	53
Аттестация	0				
КСР	2			2	
Итого	144	0	36	38	106

#### Содержание разделов и тем дисциплины

Тема 1. В данном разделе рассматриваются особенности современного французского общества, жизни, повседневности. Анализируется язык как средство отражения современности, изучаются актуальные лексические единицы и грамматические структуры.

Тема 2. В данном разделе рассматривается Франция как часть Европы и мира. Рассматриваются особенности глобализации, а также ее влияния на современный французский язык.

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 36 ч.

#### **4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение тем курса. Цель самостоятельной работы – формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию у будущего специалиста. Самостоятельная работа является важным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Изучение понятийного аппарата дисциплины

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть направлена на усвоение понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. В достижении данной цели помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы. Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Работа над основной и дополнительной литературой

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных



пособий, затем переходить к научным монографиям и статьям. Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активной работы с учебной литературой, что способствует расширению кругозора. Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую литературу. При этом следует обращаться к каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках. Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный каталог используемых источников. Подобная работа будет весьма продуктивной с точки зрения формирования библиографии для последующего написания дипломного проекта на выпускном курсе.

Самоподготовка к практическим занятиям

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На занятиях практического типа студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировать их.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) тщательно изучить лекционный материал;
- 5) ознакомиться с вопросами практического занятия;
- 6) подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на практическое занятие вопросу

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ дисциплины, раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

## **5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

### **5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:**

#### **5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Доклад) для оценки сформированности компетенции УК-4:**

1. Le progrès de la science représente-t-il pour l'avenir une espérance ou une menace?
2. La nature travaille pour rétablir ce que l'homme a besoin de détruire.
3. La place de la femme est au foyer.
4. Comment réussir dans la vie?
5. Les jeunes et le chômage.
6. La jeunesse est la boule de cristal de la société.

#### **Критерии оценивания (оценочное средство - Доклад)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, также используются структуры более высокого уровня.
отлично	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.
очень хорошо	Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются незначительные ошибки, не влияющие на понимание.
хорошо	Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие на понимание содержания.
удовлетворительно	Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки
неудовлетворительно	Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.
плохо	Ни одни из указанных требований не выполнены. Тема не раскрыта/отсутствует понимание темы в целом; структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас не соответствует требуемому уровню, имеются грубые лексические и грамматические ошибки

### 5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-5:

Traduisez le vocabulaire. Écrivez vos propres phrases d'exemple avec 20 mots de vocabulaire. garder le sens des proportions

jouer haut = construire traquer = tourmenter le bourreau les blessures corporelles la contrainte

les dommages matériels

répondre devant le tribunal à cause de la maltraitance

### **5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-1:**

Rédigez le résumé de l'article:

Des croyances puisées dans un bric-à-brac disparate

Jean-Louis Schlegel, rédacteur en chef d'« Esprit » et sociologue, analyse le phénomène des sectes. Rédacteur en chef à la revue Esprit, enseignant en sociologie des religions à l'École centrale, Jean-

Louis Schlegel vient de publier Religions à la carte (Hachette). Analyste averti des nouveaux modes de croire, il répond aux questions de Libération sur les sectes.

1. Le meurtre collectif des adeptes de l'ordre du Temple solaire s'inscrit-il dans la logique d'une dangereuse dynamique sectaire ?

Non. Il s'agit là d'un aboutissement extrême. Le meurtre collectif de la Guyana (923 morts en 1978) peut donner l'impression qu'il y a une sorte de « modèle » horrible reproductible. Mais cela reste

complètement exceptionnel. Le culte du secret propre aux sectes entretient le grossissement du phénomène, amplifié

encore par les médias. Prenez l'Eglise de l'Unification, du docteur Moon, qui, en France, défrayait la chronique dans

les années 1970. On sait aujourd'hui qu'elle n'excédait pas 350 membres et un millier de sympathisants, ce qui est très peu d'un point de vue numérique. Il faut prendre garde de ne pas donner aux sectes une surface qu'elles n'ont

pas vraiment dans la réalité. Ces groupes ne prennent pas « d'assaut » la société.

1. Quelles lignes de force dégagez-vous du tableau clinique actuel des sectes en France ?

Le plus frappant est justement l'explosion des schémas traditionnels. Les nouvelles sectes puisent leurs croyances dans un bric-à-brac incroyablement disparate. L'ordre du Temple solaire est l'exemple même de ce bricolage mixant des tas d'éléments : new âge, apocalyptiques issus du christianisme, orientaux via la réincarnation, sans parler pratiques magiques. On se croirait même dans un scénario de fiction de

B.D. fantastique. Tout cela a fait un mélange détonant. Devant la montée de ce syncrétisme massif (1), il est de plus en

plus difficile d'identifier les groupes sectaires. C'était beaucoup plus simple quand la majeure partie d'entre

eux relevait de la tradition protestante piétiste ou de la tradition apocalyptique du XIX siècle, comme les témoins de Jéhova

h. Aujourd'hui, nous sommes face à un véritable maquis.

1. N'est-ce pas le fait d'un changement de clientèle?

L'évolution sociologique des adeptes est effectivement frappante. Auparavant, les sectes recrutèrent plutôt dans les classes populaires défavorisées. C'était naguère le vivier des témoins de Jéhovah. Dans les

années

1960, les sectes ont attiré les jeunes, en prise avec de nouveaux courants religieux, qui vivaient la crise de la massification de l'université et communiaient à l'idéologie de la rupture parentale. Il y a eu aussi ceux qui ont trouvé là une forme de salut après avoir goûté aux paradis artificiels. Depuis quelques années, les nouveaux adeptes viennent des classes moyennes supérieures. Ce sont des gens qui ont suivi des cycles d'études longs, mais dont la profession s'est socialement dévalorisée.

On trouve des techniques, des ingénieurs, des

médecins. Mais cela n'empêche pas qu'ils soient généralement très peu cultivés au sens de l'esprit des Lumières : celui du discernement et de l'esprit critique. Cela donne des mélanges inédits de pseudosciences

psychocorporelles censées combler solitude et désarroi.

1. Cela suffit-il à expliquer l'hiatus entre le niveau social des adeptes et leur crédulité ?

On peut y lire le formidable fossé qui peut exister au cœur même des individus entre leur rationalité technicienne

ou professionnelle et leur capacité d'épanouissement personnel. C'est le retour en force du clivage traditionnel entre raison et esprit, corps et esprit, sexualité et pureté, pourtant critiqué par le new âge. Les

sectes représentent alors une identité d'emprunt totalement soumise à un moule idéologique, à un credo unilatéral.

1. Les sectes sont-elles les emblèmes ou un travestissement de ce qu'on appelle le « retour du religieux » ? Les religiosités diffuses leur sont difficilement assimilables, avec leur mélange entre tradition et

modernité, qui se développe en marge des religions instituées. Il existe bel et bien une quête spirituelle qui fait son

chemin entre les religions monothéistes en perte de vitesse et les sectes. Cette spiritualité foncièrement individualiste se rattache au courant du « développement personnel », à la quête de son être profond. Ces chercheurs de sens ont plutôt tendance à lire des poèmes mystiques comme le Prophète de Khalil Gibran (2). Mais d'autres, moins exigeants, dévorent aujourd'hui l'Alchimiste, histoire d'une quête initiatique à l'eau de

rose écrite par le Brésilien Paulo Coelho et qui friserait en France les 800000 exemplaires! Interview recueillie par F. Dt

1. Le syncrétisme est un mélange relativement cohérent de plusieurs doctrines religieuses ou systèmes philosophiques.

2. Chrétien maronite du Liban (1883-1931). Libération du 11 janvier 1996

Mots expliqués

Bric-à-brac = amas d'objets hétéroclites.

Mélange détonant = mélange pouvant entraîner des conséquences dangereuses. Piétiste = secte luthérienne insistant sur la nécessité de la piété personnelle.

New âge = « philosophie » de l'individu, centre du monde, qui répand son aura autour de lui, née aux États-Unis à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

Le vivier = milieu favorable au développement d'idées. Hiatus, fossé, clivage = écart.

#### **5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-5:**

*L'égalité des salaires entre hommes et femmes*

Mots nouveaux :

*Visionnaire*, m,f - 1. фантазер 2. прорицатель ; *Parité*, f - паритет, равенство ;

*Eligible*, f – избираемый ; *Promulgation*, f

- 1. обнародование 2. ратификация, утверждение (закона) ; *UDF* -

Union pour la Démocratie Française, parti politique ; *Equité*, f – справедливость ; *Etre imprégné de qch* - быть пропитанным, насыщенным чем-л. ; *Rémunération*, f - 1. вознаграждение 2. оплата труда ;

*Tracasseries*,

pl., f - дразги, придирки, беспокойство ; *Contraignant* - принудительный, стеснительный ; *Disparité*, f

- неодинаковость, несогласованность, разнородность ; *Loi Ameline* - loi portant sur l'égalité salariale entre les femmes et les hommes, présentée par Nicole Ameline, ministre à la Parité et à l'Egalité professionnelle de juin 2002 à mai 2005.

Ecoutez deux fois l'enregistrement et répondez aux questions.

- D'après la constitution, depuis quand les gens deviennent égaux en droits ? Dans quel domaine l'égalité commence à se mettre en place ?
- En quoi consiste cette égalité ?
- Qu'est-ce qui révèle facilement l'inégalité entre homme et femme ?
- La loi prise il y a trente ans, quelles positions a-t-elle ?
- L'objectif de la délégation dirigée par Gisèle Gautier est de :
  - défendre les droits des femmes au Sénat.
  - faire entrer le respect des droits de femmes dans la nouvelle réforme.
  - défendre les droits des femmes auprès des entreprises privées.

- Jusqu'à combien de pourcents va l'inégalité en salaire ?
- Quelles professions sont touchées par l'inégalité ?
- Quelle conclusion fait Gisèle Gautier en comparant le salaire et la formation des hommes et des femmes

?

- Comment peut-on comparer les qualités des hommes et des femmes qu'ils apportent au monde du travail ?
  - Selon la loi, appréciée par Jacques Chirac, quand les femmes et les hommes seront égaux en salaire ?
  - Selon l'auteur de la loi, par quelles tracasseries les entreprises sont-elles submergées?
  - Déterminez la certitude de Gisèle Gautier sur les changements dans cinq ans.
  - La loi Ameline, à quoi vise-t-elle en proposant rien de contraignant pour les entreprises ?
  - D'après le reportage, qu'est-ce qu'on peut dire sur l'acceptation de l'égalité par la société ?
    - La société progresse dans l'acceptation mais elle est fortement influencée par la vision machiste

- La vision machiste ne règne plus dans la société.
- Les fonctionnaires qui sont plus souvent les hommes freinent l'acceptation de la loi.
- La vision de la société ne progresse pas et reste machiste.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	При выполнении задания студент показал высокий уровень владения языком, было продемонстрировано знание необходимой лексики и грамматических конструкций, задание выполнено в полной мере и без серьезных недочетов.
не зачтено	При ответе не было продемонстрировано достаточное владение языком, а также знание необходимой лексики и грамматических конструкций для необходимого уровня. Задание выполнено неверно, либо с допущением серьезных ошибок/недочетов.

### 5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

#### Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатор достижения компет	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				

компетенций)							
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

### Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	<b>превосходно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	<b>отлично</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	<b>очень хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	<b>хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	<b>удовлетворительно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы

		одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

### 5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

#### 5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

1. D'après la constitution française, depuis quand les gens deviennent égaux en droits ?
2. Dans quel domaine l'égalité commence à se mettre en place ?
3. Qu'est-ce qui révèle facilement l'inégalité entre homme et femme ?

#### 5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПКД-5

1. Est-ce que la Révolution industrielle a eu un effet non négligeable sur la santé des Français ?
2. L'opinion publique a-t-elle un mot à dire sur la protection de l'environnement ?

#### 5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПК-1

1. Pensez-vous qu'il faille renforcer l'éducation écologique auprès des enfants ?
2. Jusqu'à combien de pourcents va l'inégalité en salaire ?

#### 5.3.4 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПК-5

1. Quelles professions sont touchées par l'inégalité ?
2. Comment peut-on comparer les qualités des hommes et des femmes qu'ils apportent au monde du travail ?

#### Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Тема вопроса раскрыта полностью, содержание соответствует теме, ответ правильно структурирован, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, отсутствуют серьезные недочеты, мешающие пониманию ответа.
не зачтено	Тема вопроса не раскрыта, структура и логика ответа нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки, затрудняющие понимание ответа.



### 5.3.5 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4

Rédigez le résumé de l'article:

#### **Manque de médecins : votre santé est-elle menacée ?**

Actuellement la France compte 200 000 médecins. D'ici 2013, elle va en manquer cruellement. Quelles seront les conséquences de cette pénurie ?

Aujourd'hui, le nombre de médecins est largement suffisant pour couvrir les besoins médicaux. Du moins en théorie. Car, en pratique, les choses sont un peu différentes. Il n'y a qu'à jeter un coup d'oeil sur la densité de médecins, qui

tourne autour de trois cents trente-cinq pour cent mille habitants pour s'en apercevoir. Il existe en effet des déséquilibres très importants.

D'abord au niveau géographique. Le Nord, exception faite de l'Ile-de-France, est ainsi nettement défavorisé par rapport au Sud. Résultat : les spécialistes sont deux fois plus nombreux en Ile-de-

France qu'en Picardie, et les généralistes, 1,2 fois plus nombreux dans le Languedoc-Roussillon que dans le Centre.

Les disparités sont encore plus marquées au niveau départemental. Et fait, les médecins ont tendance à se concentrer dans les grandes villes et, en particulier, les villes universitaires, et à délaisser les zones rurales et banlieues à risques.

Un phénomène qui n'est pas près de s'inverser. Aujourd'hui, huit cents communes françaises disposent d'un généraliste de plus de 55 ans qui devrait donc prendre sa retraite dans les cinq à

dix ans qui viennent. Bref, l'égalité d'accès aux soins n'est pas partout la même en France. Selon l'endroit où l'on se trouve, et selon le médecin que l'on veut consulter.

En vingt ans, la part des médecins spécialistes est passée de 36 à 48 % des effectifs.

Mais toutes les spécialités ne sont pas logées à la même enseigne. Certaines, trop contraignantes et trop exposées aux procès des patients, n'attirent plus et manquent cruellement des effectifs.

C'est le cas des anesthésistes réanimateurs, des chirurgiens, des gynécologues obstétriciens, des ophtalmologistes, des psychiatres ou des pédiatres, dont l'hôpital a pourtant un grand besoin pour faire fonctionner ses services.

Les perspectives ne sont guère réjouissantes car la France pourrait perdre 15 à 20% de

ses effectifs médicaux dans les dix ans à venir. Ce qui ne va pas manquer d'accentuer les déséquilibres. D'autant que, dans le même temps, la population française va vieillir et demander encore plus de soins.

La profession se féminise (37,5% aujourd'hui et plus de 50% en 2020), or les femmes consacrent moins d'heures au travail que leurs confrères. Elle vieillit aussi. L'âge moyen des médecins en activité est de 46,5 ans. D'ici à dix ans, les

médecins en âge de prendre leur retraite seront très nombreux. La situation pourrait donc vite devenir catastrophique. Ce n'est d'ailleurs pas un hasard si on a créé un Observatoire national de la démographie des professions de santé. Sa mission : guider la politique démographique de la France et l'aider à adopter les mesures nécessaires pour enrayer la pénurie de médecins qui s'annonce.

Claire Gabillat Femme Actuelle, octobre 2020

### **5.3.6 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-5**

Rédigez le résumé de l'article:

Six idées reçues sur les jeunes et la politique

« Les jeunes ne s'intéressent pas à la politique... Ils arrêteront de s'abstenir quand ils vieilliront... » Le tour de six idées reçues battues en brèche par une étude inédite.

Le Monde.fr | 18.12.2019

Les jeunes et la [politique](#) ? Chaque scrutin est l'occasion d'[évoquer](#) leur abstention, particulièrement élevée. Et puis...

pas grand-chose. L'association nationale des conseils d'enfants et de jeunes (Anacej), qui regroupe des communes dotées d'un conseil municipal des jeunes, a commandé une

double [enquête](#) sur le vote des nouvelles générations, à l'issue des élections municipales de mars et après les

élections européennes de mai. Un millier de jeunes entre 18 et 25 ans, et autant de 15-17 ans, ont répondu à un long questionnaire.

Les résultats, dont l'Anacej a donné la primeur

au [Monde Campus](#), vont à l'encontre d'un bon nombre d'[idées](#) reçues, comme l'explique le politologue Michael Bruter, professeur à la London School of Economics, qui a dirigé l'étude.

Idée reçue n°1 : les jeunes s'abstiennent, mais ils voteront en vieillissant

« C'est une idée très répandue, et fausse : l'abstention des jeunes est générationnelle. De précédentes études ont montré qu'un jeune qui s'abstient aux deux premiers scrutins auxquels il pourrait [voter](#) a 80 à 90 % de chances

de [devenir](#) un abstentionniste chronique. Si son accueil dans la vie démocratique est raté, c'est pratiquement perdu pour toujours.

A l'inverse, s'il vote lors de ces deux premières élections, il deviendra un participant chronique. Cela n'empêchera pas des abstentions ponctuelles, mais globalement, il s'investira dans la vie démocratique. »

Idée reçue n°2 : les jeunes ne s'intéressent pas à la politique.

« Certains expriment du désintérêt. Mais ce qui domine, c'est un sentiment de frustration, c'est-à-dire qu'ils ont un vrai désir de participation, assorti d'une forte déception, car l'offre [politique](#) est en décalage avec leurs attentes. Nous avons pris soin, dans le questionnaire, de ne pas [demander](#) frontalement aux abstentionnistes : « *pourquoi ne votez-vous pas ?* », ils auraient eu un intérêt [social](#) à se [déclarer](#) déçus plutôt que non intéressés.

Mais ceux qui votent témoignent que le sentiment dominant, dans les [discussions](#) avec les jeunes abstentionnistes, est le sentiment de déception. Une majorité des 18-25 ans (53 %) imputent l'abstention aux politiques plutôt qu'aux abstentionnistes eux-mêmes (18 %). Ils citent comme principales causes les mensonges des politiques (71 %), le fait que les campagnes ignorent les préoccupations réelles de la [population](#) (45 %), puis la malhonnêteté des hommes politiques

.

Leur frustration en amène certains à [envisager](#) des solutions radicales, comme voter aux extrêmes (43 %) ou [participer](#) à une manifestation violente (25 %). On est loin de l'apathie évoquée par certains commentateurs. L' [histoire](#) le montre d'ailleurs : lors de la chute du communisme et, récemment,

du printemps arabe et du mouvement Occupy Wall Street, les jeunes sont toujours aux avant-postes.

C'est une génération idéologique, dans le sens où elle met en place ses propres idées. Les jeunes refusent d'[adhérer](#) en bloc aux idéologies existantes, de [remettre](#) un chèque en blanc aux partis. Ils ont des valeurs politiques qu'ils

veulent [défendre](#) de manière individuelle et personnalisée. Ce constat est

plutôt une bonne nouvelle : alors qu'on ne peut pas [faire](#) grand-chose contre le désintérêt, on peut [imaginer](#) de nombreuses façons d'[agir](#) contre la frustration politique. »

Idée reçue n°3 : les jeunes pensent que la démocratie ira mieux demain

« D'une façon générale, ils sont très négatifs : 61 % des 18-25 ans et 62 % des 15-17 ans s'attendent à ce que l'abstention des jeunes empire dans les prochaines années. Ils ont le sentiment que la démocratie française ne fonctionne

pas, particulièrement à l'échelon national, et même qu'elle fonctionne plus mal chez eux qu'ailleurs. Une leur néanmoins : la démocratie européenne, qu'ils notent

particulièrement mal actuellement (4,7/10) est la seule pour laquelle ils imaginent une amélioration future. D'ailleurs,

les jeunes se sont un peu moins abstenus que l'ensemble des électeurs français aux dernières élections européennes (+ 0,6

%). Et avec la crise, ils se sentent encore plus Européens, alors que sur la même période 2009-2013, les 45 ans et plus ont effectué le mouvement inverse. »

Idée reçue n°4 : les jeunes votent volontiers aux extrêmes

« C'est une illusion d'optique. Dans la mesure où ils se désintéressent des partis traditionnels, on en a déduit qu'ils

se rapprochent des extrêmes. En réalité, tous les grands partis, [Front de gauche](#) et [Front national](#) compris, sont rejetés. Les jeunes sont plus enclins que la moyenne à voter pour de petites listes, des candidatures non partisanes ou appelant au rassemblement au-delà des partis. Aux européennes, les partis fédéralistes [UDI-MoDem](#)

et les Verts ont ainsi bénéficié d'un plus grand soutien des jeunes que de l'ensemble de la population. Lors des deux scrutins considérés, les 18-25 ans ont classé l'[UMP](#), le PS et le FN dans le même ordre que l'ensemble des électeurs. 21 %

des sondés auraient voté pour le FN, contre 24,86 % pour l'ensemble de la population ; 7 % pour l'extrême gauche ou le Front de gauche contre 7,93 % au niveau national.

Idée reçue n°5 : ça irait mieux si la communication politique s'adaptait aux jeunes

« L'abstention des jeunes résulte d'un problème de fond, pas de forme. Ils rejettent l'ensemble du discours, avec le sentiment qu'il ne s'adresse pas à eux mais aux autres générations. Quand on essaie de [changer](#) la forme

sans [modifier](#) la substance, le rejet peut même [être](#) encore plus fort. J'ai mené une expérimentation lors d'un véritable scrutin en Grande- [Bretagne](#) : la moitié des jeunes participants recevaient les tracts électoraux classiques, l'autre moitié était [exposée](#) aux tweets

réels des différents candidats : cette dernière a moins voté que la première. Paradoxalement, les jeunes sont moins sensibles à la politique spectacle. Ils s'intéressent plus au contenu des programmes que le reste de

l'électorat, et plébiscitent les applications d'[aide](#) au vote, qui permettent de [comparer](#) les idées des divers partis ou candidats. Ils

ne considèrent pas du tout la démocratie électorale comme un système dépassé. Ils tiennent beaucoup aux référendums, à la

démocratie directe. La participation électorale est pour eux connotée positivement, au contraire de l'absentéisme. Eux-mêmes et leur entourage, familial et amical, auraient une meilleure opinion d'eux s'ils votaient. Le sentiment est encore plus marqué chez les 15-17 ans. »

Idee reçue n°6 : c'est une génération égoïste, qui s'intéresse peu aux autres

« Ils ont une envie d'intérêt collectif, et ne sont pas particulièrement sensibles aux discours promettant que leur propre situation va s'[améliorer](#). Ils vont voter selon ce qui leur paraît l'intérêt général plutôt que leur intérêt particulier.

Quand on les interroge sur les thèmes de campagne sur lesquels ils ont fondé leur vote aux élections municipales, ils citent d'abord les [impôts](#) locaux et l'économie, thématiques qui ne leur sont pas propres, puis l'éducation et l'[environnement](#), thèmes qui leur sont plus coutumiers et montrent bien leur « socio-tropisme ». D'autres études ont montré aussi leur intérêt pour la solidarité, et pour les libertés individuelles : ils sont beaucoup plus soucieux que leurs aînés que l'Etat n'intervienne pas dans leur [vie privée](#).

### **5.3.7 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-1**

Rédigez le résumé de l'article:

#### **Les spécialistes prédisent une « catastrophe sanitaire » liée au tabagisme féminin**

Lorsqu'ils évoquent le tabagisme féminin, les épidémiologistes n'hésitent pas à parler de

« *catastrophe sanitaire annoncée* ». Selon une étude publiée récemment dans la revue *Annals of Oncology*, le nombre

de morts par cancers du poumon en Europe a diminué, entre 1985 et 2000, de 15% chez les hommes mais a augmenté de 32

% chez les femmes.

La France n'est pas épargnée de ce phénomène. Chez les 12-25 ans, la prévalence tabagique des filles (36,5%) est devenue quasiment égale à celle des garçons (36,8%) et, en trente ans, le nombre de fumeuses régulières (plus de 10 cigarettes par jour) est passé de 10% à 26%. Cette progression devrait entraîner un pic épidémiologique dans une vingtaine d'années. Les spécialistes estiment qu'en 2025, il y aura probablement autant de décès féminins par cancer du poumon que par cancer du sein. « *Historiquement, les hommes ont commencé beaucoup plus tôt que les femmes à fumer. Les hommes de plus de 50 ans arrêtent parce qu'ils voient autour d'eux la réalité de la mortalité due au tabac. A l'inverse, pour les femmes, il y a un décalage dans le temps, elles ne sont pas encore arrivées au summum de la courbe épidémiologique* », explique le

docteur Annie Sasco, du Centre International de recherche sur le cancer.

La progression du tabagisme féminin a suivi l'évolution de l'émancipation des femmes, relayée par le marketing des cigarettiers. C'est dans les années 1920 que l'industrie du tabac américaine s'est tournée vers ce nouveau marché. « *Prenez une Lucky plutôt qu'une friandise* », vantait, en 1925, une campagne publicitaire de Lucky Strike. Importée des Etats-Unis et associée à un symbole de liberté, la cigarette s'est répandue chez les femmes françaises au lendemain de la seconde guerre mondiale.

Elle va toucher toutes les couches de la société au fur et à mesure que les femmes

vont conquérir leur indépendance (droit de vote, accès au travail). Dans les années 1960-1970, l'industrie du tabac profite de l'affirmation de la liberté féminine dans le domaine de la

vie amoureuse et sexuelle pour faire de la cigarette un accessoire actif de la séduction. En 1968,

Philip Morris lance une cigarette pour les femmes Virginia Slim (*slim* signifiant mince en anglais). A la fin des années 1970, pour déculpabiliser les fumeuses, les cigarettiers développent les appellations « *légères* » et « *super légères* »

qui donnent l'impression de produits moins dangereux. Les campagnes publicitaires mettent toujours en scène de belles et jeunes femmes, minces, séductrices et indépendantes.

Si, comme les fumeurs, les fumeuses courent le risque de contracter des cancers, le

« *fardeau des pathologies liées au tabac est encore plus lourd pour les femmes que pour les hommes* », souligne le docteur Sasco. Le tabac peut perturber les cycles hormonaux, entraîner une baisse de la fertilité, avancer l'âge de

la ménopause d'environ deux à trois ans, augmenter la décalcification (ostéoporose, fragilité osseuse) et abîmer la peau

Le tabac se distingue encore par ses effets délétères sur le fœtus. En France, près du tiers des fumeuses continuent de fumer lorsqu'elles sont enceintes alors que les risques encourus

ont été clairement identifiés. D'après différentes études, le risque de grossesse extra-utérine

est multiplié par 1,5 lorsque la future maman fume plus de dix cigarettes par jour, les fausses couches

spontanées surviennent trois fois plus souvent chez les fumeuses et les accouchements prématurés sont plus fréquents

chez les femmes consommant un paquet de cigarettes par jour. A cela s'ajoute, après la naissance, un risque accru de mort subite du nourrisson.

Dans le domaine du sevrage, les femmes semblent constituer aussi une population particulière, les enquêtes

montrant qu'elles échouent plus souvent que les hommes dans leur tentative d'arrêt. La peur de la prise de poids représente un obstacle majeur dans la décision d'en finir avec la cigarette. La question de la dépression est également mise en avant

par les médecins tabacologues, sans que puisse être établi avec précision si la dépression est liée à l'arrêt du tabac ou si

la cigarette masquait un état dépressif. Sandrine Blanchard Le Monde, octobre 2003

### **5.3.8 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-5**

#### **Opération « Lycée sans tabac »**

L'année dernière, malgré la loi Evin (Loi antitabac) qui interdit la cigarette dans les lieux publics depuis 1991, l'administration du lycée Jean-Jaurès tolérait que les ados fument dans la cour de l'établissement. Mais, depuis septembre, les pauses cigarette entre deux cours sont totalement prohibées. Jean-Jaurès est passé dans le camp des 25% d'établissements scolaires français non fumeurs. Il faut dire que le tabagisme des jeunes est devenu un véritable problème de santé publique. Aujourd'hui, l'âge moyen de la première cigarette se situe à 13 ans, pour les filles comme pour les garçons. 42% des lycéens fument quotidiennement. Résultat : à 18 ans, 59% des jeunes sont déjà totalement accros.

Dès octobre 2002, une campagne de sensibilisation sur trois ans se met en place. Le Dr Marie Masure, tabacologue, sillonne les classes pour parler des ravages du tabac, en proposant aux adolescents de tester leur dépendance à la nicotine grâce au « CO testeur ». Un concours

d'affiches anti-cigarettes est proposé aux élèves. L'infirmier se dote de fascicules de prévention. A la tête des opérations : un comité-pilote. Deux fois par mois, il rassemble une dizaine de lycéens, mais aussi le tabacologue, une nutritionniste, une psychologue et le proviseur. Son but ? Inciter les fumeurs – élèves comme professeurs – à décrocher.

Chloé, une élève de terminale, s'est portée volontaire pour participer à ce comité.

« J'étais gênée par le tabac des autres, et puis la plupart de mes amis me disaient qu'ils voulaient arrêter. Alors, j'ai pensé que c'était une façon de les aider », raconte cette fille de médecin. Un sondage interne au lycée confirme : la moitié des élèves fumeurs auraient exprimé la volonté de s'arrêter, avant que ce plaisir ne devienne un asservissement. Leurs motivations principales ? La hausse des prix du tabac, mais aussi les nuisances esthétiques : « Il y a les effets secondaires, les dents jaunes, l'haleine... Et puis, je n'ai pas envie de ressembler à une vieille peau toute ridée dans dix ans », sourit Camille.

En avril 2003, le conseil d'administration interdit de fumer dans l'enceinte de l'établissement, dès la rentrée. Le proviseur précise : « On sait que ça ne les empêchera pas de fumer dehors, mais notre objectif est de limiter un peu la consommation. Et surtout de freiner la contamination des élèves de seconde. C'est souvent à l'arrivée au lycée que les jeunes se mettent à la cigarette, pour faire comme les grands... » L'interdiction de fumer dans l'établissement n'a pas été accueillie d'un bon œil par tous. Mais pour le Dr Masure, le lycée doit rester ferme : « Autoriser la cigarette entre ses murs est une façon implicite de pousser les jeunes dans une dépendance qui ne met que quelques mois à se mettre en place. A cet âge-là, ils fument par convivialité et ne se rendent pas compte du piège dans lequel ils tombent », souligne-t-elle, tout en rappelant une triste vérité : parmi les ados qui commencent à fumer, un quart décèdera avant 65 ans d'un cancer des poumons.

Dans l'ensemble, ces ados, qui consomment rarement plus de dix cigarettes par jour, approuvent la décision de leurs supérieurs. « Du coup, on fume beaucoup moins », se réjouit Mathilde. Une mère d'élève se dit « soulagée » de savoir que sa fille n'apprendra pas à fumer sur les bancs du lycée, comme sa sœur aînée.

A la dernière réunion du comité un bilan a été dressé. Tous les fumeurs ont diminué leur consommation quotidienne. L'infirmière a remarqué que les toux matinales se faisaient plus rares. Trois élèves n'achètent plus de paquets et dix adultes ont entamé la difficile phase de sevrage. Pour le Dr Marie Masure, c'est déjà très encourageant. Mais tout reste à faire...

### **...Pourquoi ils fument**

#### **Justine, 16 ans, fumeuse, en classe de première :**

Je fume depuis un an et demi, environ six cloppes par jour. Mais dans les soirées, ça peut aller jusqu'à un paquet. Au départ, au collège, on fume pour essayer, et puis ça devient très vite une habitude. Une cigarette, c'est un petit plaisir, comme un carré de chocolat. C'est aussi un moment de détente et de convivialité entre les cours. Mais je trouve ça bien que le lycée soit non fumeur. Comme je ne fume pas chez moi, ça me permet de diminuer ma consommation.



**Frédérique, 26 ans, surveillante :**

Pendant dix ans, j'ai fumé un paquet par jour. L'idée de s'arrêter me trottait dans la tête depuis un moment. Alors, quand j'ai appris la décision du lycée, j'ai décidé d'en profiter. Ce sont des conditions rêvées : la tabacologue m'encourage et me fournit gratuitement des patchs. La nutritionniste me donne quelques conseils pour éviter de grossir... En plus, ça tombe juste au bon moment, avec la hausse des prix du tabac. Ça fait maintenant trois semaines que je n'ai pas fumé une cigarette. C'est très difficile, mais je vais m'accrocher. Avec cet encadrement, toutes les chances sont de mon côté !

**Geffrey, 17 ans, non fumeur, en classe de première :**

Fumer, ça coûte cher, ça ne sert à rien et ça entraîne des maladies ! Je n'ai jamais eu envie d'essayer. Et les autres m'acceptent comme je suis. Néanmoins, tous mes amis fument. Du coup, je suis devenu un fumeur passif à plein temps. Depuis que le lycée a interdit les cloppes, je dois sortir dans la rue comme tout le monde, sinon je me retrouverais seul à l'intérieur. C'était quand même plus sympa quand on se posait sur la pelouse du lycée.

Femme actuelle, janvier 2021

**Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	
отлично	
очень хорошо	
хорошо	
удовлетворительно	
неудовлетворительно	
плохо	

**6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

Основная литература:

1. Садовникова М.Н. Современный политический дискурс Франции: прагматический и лингвистический анализ

гендерный аспект : монография / Садовникова М.Н. - Москва : ЮФУ, 2019. - 136 с. - ISBN 978-5-9275-3256-8., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=735791&idb=0>.

2. Багана Ж. *Langue et culture francaises*. Культура французской речи / Багана Ж. - 3-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 144 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-0963-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=779248&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Мошенская Лидия Олеговна. Французский язык (B1—C1). «Chose dite, chose faite II» : учебник и практикум для вузов / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. - 2-е изд. - Москва : Юрайт, 2024. - 455 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-18382-5. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=891681&idb=0>.

2. КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ НА ВТОРОМ ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ (ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК). Часть II / Федяева Е.В., Федунова Е.А. - Москва : НГТУ, 2013., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=654288&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

[www.leplaisirdapprendre.com](http://www.leplaisirdapprendre.com) Сайт для изучающих французский язык

[www.francophonie.org](http://www.francophonie.org) Образовательный ресурс «Франкофония»

[http://www.editions-ladecouverte.fr/catalogue/indexDiversite\\_culturelle\\_et\\_mondialisation-9782707151292.html](http://www.editions-ladecouverte.fr/catalogue/indexDiversite_culturelle_et_mondialisation-9782707151292.html)

Сайт французского журнала «Открытие» <http://documents.irevues.inist.fr/handle/2042/23708> Сайт французского журнала «Гермес» <http://apprendre.tv5monde.com/> Сайт образовательного журнала «ТВ 5 Мир» <http://rfimonde.radio.fr/> Сайт французского национального информационного радио RFI

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 45.03.01 - Филология.

Автор(ы): Разумеева Жанна Эдуардовна.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 12.01.2024, протокол № 12.